

AGRO Wood System

Montageanleitung / Installation instructions /
Instructions de montage / Istruzioni per montaggio



3D Animation (DE)



Animation 3D (FR)



Animazione 3D (IT)

AGRO AG
CH-5502 Hunzenschwil
Tel. +41(0)62 889 47 47
www.agro.ch · info@agro.ch
Member of **KAISER GROUP**

 **AGRO**
Member of **KAISER GROUP**

Montageanleitung Quickbox® Wood (Art.-No. 4445.01, 4445.02, 4445.03)

Installation instructions for Quickbox® Wood (Art.-No. 4445.01, 4445.02, 4445.03)

Montage Variante 1 Installation Option 1



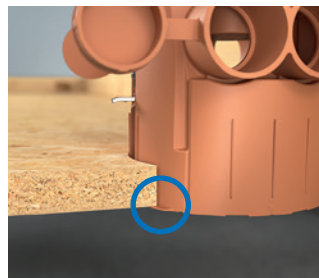
Rohrpositionshalter vor Montage abschneiden und aufbewahren.

Before installation, cut off the positioning element and keep it for future use.



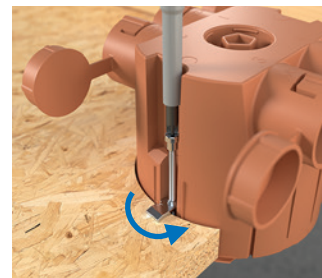
Loch fräsen und Quickbox® Wood von oben ins Fräsloch stecken.

Create a hole of the required diameter and insert the Quickbox® Wood unit into it from above.



Quickbox® Wood hochziehen, bis die Schräglaschen bündig zur Platte sind.

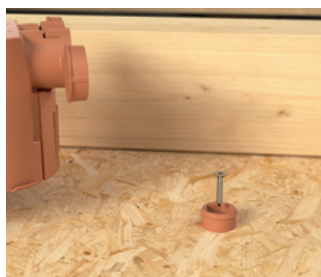
Pull the Quickbox® Wood unit back up until the angled tabs are blocked by the wood panel.



Mit den integrierten Schrauben gegen den Uhrzeigersinn anschrauben.

Tighten the integrated screws counterclockwise.

Montage Variante 2 Installation Option 2



Rohrpositionshalter auf die gewünschte Position aufschrauben ...

Screw the positioning element into place at the desired location ...



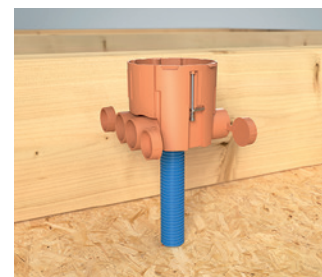
... und Quickbox® Wood direkt aufstecken.

... and place the Quickbox® Wood unit on it.



Schneiden Sie das Rohr auf die gewünschte Länge, um die erforderliche Höhe zu überbrücken. Rohr auf Rohrpositionshalter setzen.

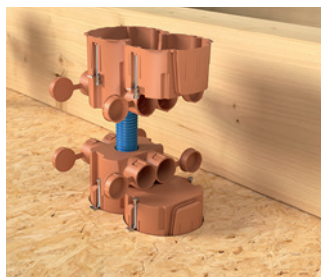
If required for extra height, cut a piece of conduit to the required length and place it on the positioning element ...



Quickbox® Wood direkt auf das Rohr stecken.

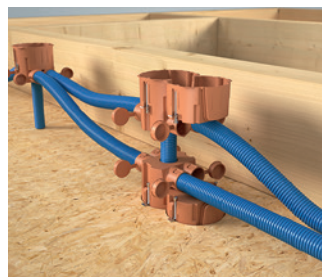
... and then place the Quickbox® Wood unit on the conduit.

Montage Variante 1 & 2 Installation Option 1 & 2



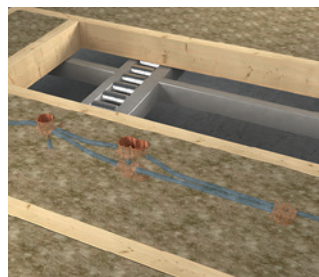
Es gibt verschiedene Varianten der Quickbox® Wood: 1x1, 2x1 und 3x1.

There are different versions of the Quickbox® Wood: 1x1, 2x1 and 3x1.



Montage erfolgt nach Planung mit verschiedenen Einbauvarianten, Größen und Rohrverbindungen.

The units can be combined and used as required.



Mit Isolationsmatte ausfüllen ...

After the components have been installed, insulation matting can be placed ...



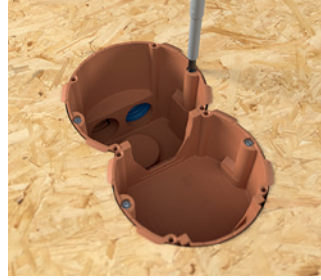
... und Holzplatte darüber befestigen. Die Dosen sind bei diesem Arbeitsschritt noch nicht bündig zur Platte und ...

... and the upper wooden sheet can be attached. At this stage, the boxes are not yet flush with the upper wooden sheet ...



... müssen mit dem entsprechenden Werkzeug hochgezogen werden.

... so the boxes must be pulled up using a suitable tool.



Die integrierten Schrauben der Quickbox® Wood mit dem Schraubenzieher anziehen.

Use a screwdriver to tighten the integrated screws of the Quickbox® Wood unit.

Hinweis

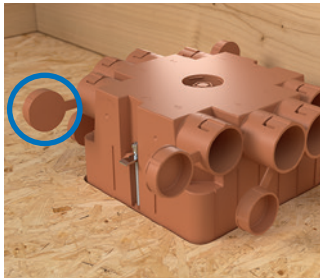
Die Öffnungen mit einem Durchmesser von 84 mm in der Beplankung können einfach mit einem Fräser oder präzise per CNC-Fräsung erstellt werden, damit die Dose einfach und leicht in die Wand geschoben werden kann. Der Rohrrückhalt ist beim Einführen der Rohre gegeben und "klickt" ein. Nicht benötigte Rohreingänge müssen mit den integrierten Rohrdeckeln verschlossen werden. Das Hilfswerkzeug wird separat und nur auf Anfrage mitgeliefert. Dank durchdachtem Design und maximaler Flexibilität ist eine Montage von beiden Seiten möglich.

Note

The 84 mm-diameter openings in the wooden sheeting can be easily created using a milling cutter or precisely cut by means of CNC milling, enabling the unit to be easily inserted into the structure. As each conduit is inserted into the unit, the applicable retention mechanism engages with a 'click'. Any conduit inlets that are not required must be sealed using the integrated inlet caps. The auxiliary tool used for pulling the unit into place is supplied separately and only on request. Thanks to the unit's clever design and great flexibility, installation is possible from either side of the wooden element.

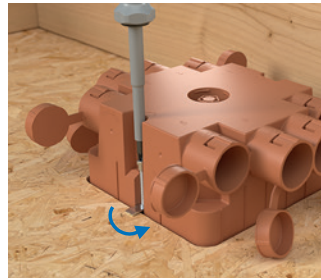
Montageanleitung Abzweigdose Wood (Art.-No. 4441.01)

Installation instructions for Junction Box Wood (Art.-No. 4441.01)



Vor Montage Rohrpositionshalter entfernen. Abzweigdose Wood in Fräsloch stecken und ...

Before installation, cut off the positioning element. Then insert the junction box Wood into the properly dimensioned hole ...



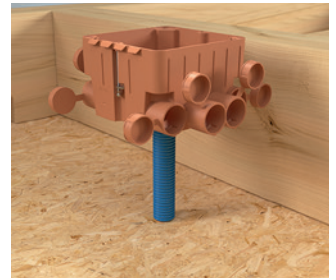
... die integrierten Schrauben im Gegenuhrzeigersinn anschrauben.

... and tighten the integrated screws counterclockwise.



Rohrpositionshalter aufschrauben. Dose direkt auf den Rohrpositionshalter oder zur Überbrückung der Höhe Rohr auf gewünschte Länge zuschneiden, ...

Alternatively, screw the positioning element in place at the desired location, and either mount the junction box directly on it or, if necessary to bridge a height gap, cut a piece of conduit to the desired length ...



... Rohr aufstecken und dann die Abzweigdose Wood.

... and place the conduit on the positioning element before mounting the junction box Wood on the conduit.

Hinweis

Die Öffnungen in der Beplankung lassen sich einfach mit Bohrern und Sägen oder präzise mittels CNC-Fräsung herstellen. Der Rohrrückhalt ist beim Einführen der Rohre gegeben und "klickt" ein. Nicht benötigte Rohreingänge müssen mit den integrierten Rohrdeckeln verschlossen werden. Dank durchdachtem Design und maximaler Flexibilität ist eine Montage von beiden Seiten möglich.

Note

The openings in the wooden sheeting can be easily created using drills and saws or precisely cut by means of CNC milling. Conduits are automatically secured when inserted into the unit, simply 'clicking' into place. Any conduit inlets that are not required must be sealed using the integrated inlet caps. Thanks to the unit's clever design and maximum flexibility, installation is possible from either side of the wooden element.

Montageanleitung Wand- und Deckenübergang Wood (Art.-No. 4442.01)

Installation instructions for Wall and Floor/Ceiling Junction Wood (Art.-No. 4442.01)



Bei der Wandmontage muss der Rahmen mit der Zange abgebrochen werden, damit die Frontmontage bündig zur Wand ist.

For flush mounting, the external plate must be broken off with pliers so that the element does not protrude from the prefabricated panel.



Loch für Übergang im äusseren Holzrahmen fräsen.

Create a hole of the appropriate diameter in the prefabricated panel.



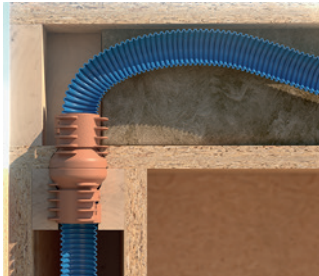
Rohr von hinten durch das Fräsloch stossen und in den Übergang einklicken. Die Rohröffnung verfügt über ein Rohrrückhalt.

Push a conduit through the hole from the rear and "click" it into the junction element so that it is held in place.



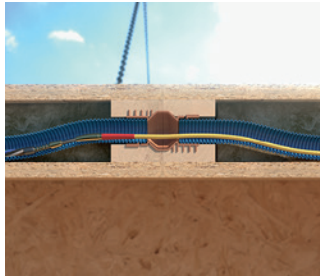
Rohr zurückziehen, bis der Wand- und Deckenübergang Wood zur Holzwand bündig ist.

Pull the conduit back through the hole until the junction element is flush with the external surface.



Übergang kann für Wand- ...

The junction elements can be used for either wall transitions ...



... als auch für Deckenübergang verwendet werden. So können die Kabel einfach und sicher eingezogen werden.

... or for floor/ceiling transitions. In both cases they facilitate easy and reliable cabling.



Übergang auf der Innenwand aufnageln.

Alternatively, the junction element can be nailed to the inside of a wooden panel.



Rohr einklicken und Decke mit entsprechenden Materialien füllen.

Click the conduit into place and fill the structural element with the appropriate material.

Hinweis

Der Wand- und Deckenübergang kann über ein Fräsloch (Durchmesser von 38 mm) von aussen in den Rahmen gesteckt oder im Rahmen aufgenagelt werden. Der Rohrrückhalt ist beim Einführen der Rohre gegeben und "klickt" ein.

Note

The Wall and Floor/Ceiling Junction element can be inserted into the wooden structure from the outer surface via a milled hole (38 mm in diameter) or simply nailed in place. Conduits are automatically secured when inserted into the junction element, "clicking" into place.

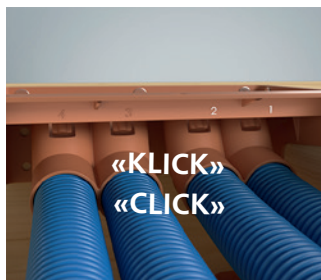
Montageanleitung Wand- und Bodenübergang Wood (Art.-No. 4443.01)

Installation instructions for Wall-Floor Transition Unit Wood (Art.-No. 4443.01)



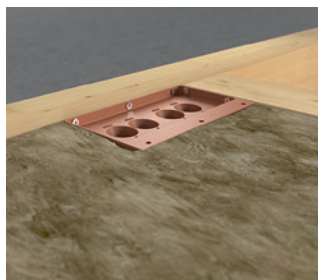
Wand- und Bodenübergang Wood auf der Innenwand aufnageln, aufschrauben oder an-tackern.

Nail, screw or staple the transition unit Wood to the inside surface of a prefabricated element.



Rohre einklicken. Die Rohröffnungen verfügen über einen Rohrrückhalt und sind nummeriert.

Click the conduits into place. The conduit connection points are designed to hold the conduits in place and are numbered.



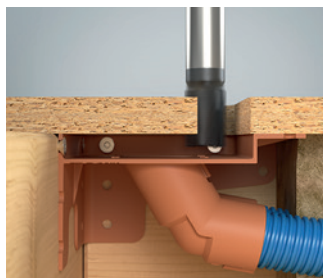
Isolation ...

Place insulation material as required ...



... und Holzplatte montieren.

... and install the wooden sheet.



Fräslot in Form des Wand- und Bodenübergang Wood schneiden.

Create a hole to suit the shape of the transition unit Wood.



Vor dem Verrohren Deckplatte befestigen.

Before connecting the conduits, attach cover paneling as required.



Verrohren bis es "klickt". Die Rohröffnungen verfügen über einen Rohrrückhalt und sind nummeriert.

Insert the conduits until they "click" into place. The conduit connection points are designed to hold the conduits in place and are numbered.



Durch die gebogenen Rohreingänge können die Kabel einfach und sicher eingezogen werden.

The curved conduit entries enable cables to be pulled through easily and reliably.

Hinweis

Leitungszuweisungen sind sowohl auf der Vorder- als auch auf der Rückseite nummeriert. Der Rohrrückhalt ist beim Einführen der Rohre gegeben und "klickt" ein. Dank durchdachtem Design und maximaler Flexibilität ist eine Montage von beiden Seiten möglich.

Note

The individual cable feedthroughs are numbered at both ends. Conduits are automatically secured when inserted into the transition unit, "clicking" into place. Thanks to its clever design and great flexibility, installation is possible from either side of the connecting wooden sheet.

Instructions de montage Quickbox® Wood (Art.-No. 4445.01, 4445.02, 4445.03)

Istruzioni per montaggio Quickbox® Wood (Art.-No. 4445.01, 4445.02, 4445.03)

Variante de montage 1

Montaggio variante 1



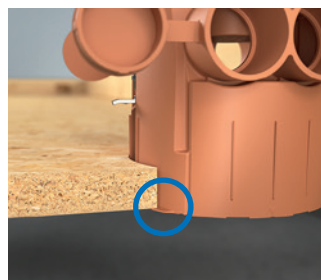
Avant le montage, couper le support de positionnement de la gaine et le conserver.

Tagliare il supporto di posizionamento della guaina prima del montaggio e conservarlo.



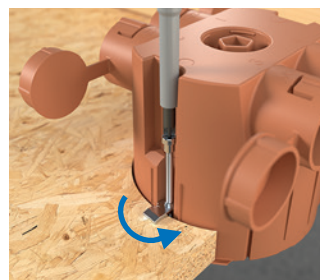
Fraiser un trou et insérer Quickbox® Wood par le haut dans le trou.

Eseguire la fresatura e inserire nel foro la Quickbox® Wood da sopra.



Tirer Quickbox® Wood vers le haut jusqu'à ce que les languettes inclinées affleurent le panneau.

Sollevare la Quickbox® Wood fino ad avere le linguette a filo del pannello.

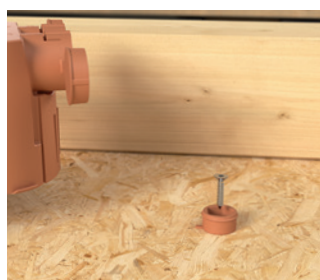


Serrer les vis intégrées dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Avvitare le viti integrate in senso antiorario.

Variante de montage 2

Montaggio variante 2



Visser le support de positionnement de la gaine à l'emplacement souhaité ...

Avvitare il supporto di posizionamento della guaina nella posizione desiderata ...



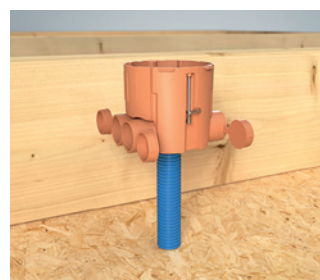
... et enfoncer directement la Quickbox® Wood dessus.

... e innestare direttamente la Quickbox® Wood.



Couper la gaine à la longueur souhaitée pour atteindre la hauteur requise. Placer la gaine sur le support de positionnement de la gaine.

Tagliare la guaina alla lunghezza desiderata per superare l'altezza necessaria. Innestare la guaina sul supporto di posizionamento.

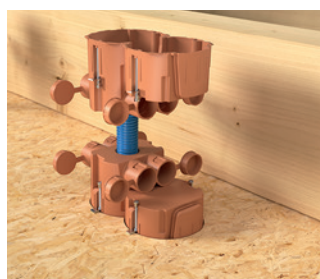


Enfoncer la Quickbox® Wood directement sur la gaine.

Innestare la Quickbox® Wood direttamente sulla guaina.

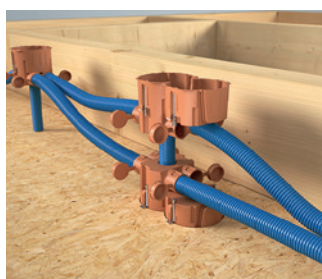
Variante de montage 1 & 2

Montaggio variante 1 & 2



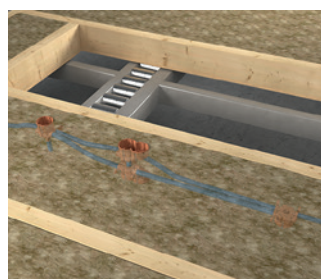
Il existe différentes variantes de la Quickbox® Wood: 1x1, 2x1 et 3x1.

La Quickbox® Wood est disponible en différentes variantes: 1x1, 2x1 et 3x1.



Le montage s'effectue selon la planification avec différentes variantes d'installation, grandeurs et raccords de tuyaux.

Il montaggio si esegue secondo progetto con diverse varianti di incasso, dimensioni e raccordi per guaine.



Comblar avec du tapis isolant ...

Si procede al riempimento con materiale isolante ...



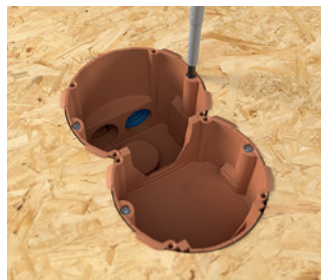
... et fixer le panneau de bois par-dessus. À cette étape, les boîtes ne sont pas encore affleurées au panneau et ...

... e vis si fissa sopra un pannello in legno. In questa fase della lavorazione, le scatole non sono ancora a filo e ...



... doivent être tirées vers le haut à l'aide de l'outil adéquat.

... devono venir sollevate con l'apposito utensile.



Serrer les vis intégrées de la Quickbox® Wood à l'aide d'un tournevis.

Serrare le viti integrate della Quickbox® Wood con il cacciavite.

Indication

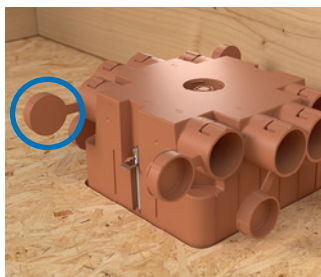
Les ouvertures de Ø 84 mm dans le bardage, qui permettent de facilement insérer la boîte dans la cloison, sont faciles à réaliser avec une fraise, ou au moyen d'un fraisage de précision CNC. Le dispositif de retenue de la gaine s'active lors de l'insertion des gaines et émet un « clic ». Les introductions de gaine non utilisées peuvent être bouchées avec les bouchons de gaine intégrés. L'outil auxiliaire est fourni séparément et uniquement sur demande. Sa conception bien pensée et sa flexibilité maximale permettent un montage par les deux côtés.

Nota

Affinché la scatola possa essere inserita in tutta facilità nella parete, le aperture del diametro di 84 mm nel rivestimento possono essere eseguite semplicemente con una fresa o, più precisamente, mediante fresatura CNC. La ritenuta scatta con l'inserimento della guaina e produce un « clic ». Gli ingressi delle guaine non utilizzati devono essere richiusi con gli appositi tappi integrati. L'utensile ausiliario viene fornito separatamente ed esclusivamente su richiesta. Il design intelligente e la massima flessibilità consentono il montaggio da entrambi i lati.

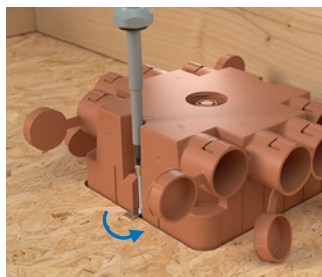
Instructions de montage boîte de dérivation Wood (Art.-No. 4441.01)

Istruzioni per montaggio scatola di derivazione Wood (Art.-No. 4441.01)



Avant le montage, retirer le support de positionnement de la gaine. Insérer la boîte de dérivation Wood dans le trou fraisé et ...

Tagliare il supporto di posizionamento della guaina prima del montaggio. Inserire la scatola di derivazione Wood nel foro fresato e ...



... serrer les vis intégrées dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

... serrare le viti integrate in senso antiorario.



Visser le support de positionnement de la gaine. Placer la boîte directement sur le support de positionnement de la gaine ou, pour compenser la hauteur, couper la gaine à la longueur souhaitée ...

Avvitare il supporto di posizionamento della guaina. Posare la scatola direttamente su di esso oppure tagliare la guaina alla lunghezza necessaria per il superamento, ...



... enfoncer la gaine, puis la boîte de dérivation Wood.

... innestare dapprima la guaina e quindi la scatola di derivazione Wood.

Indication

Des ouvertures dans le bardage sont faciles à créer à la perceuse et à la scie, ou par un fraisage de précision CNC. Le dispositif de retenue de la gaine s'active lors de l'insertion des gaines et émet un « clic ». Les introductions de gaine non utilisées peuvent être bouchées avec les bouchons de gaine intégrés. Sa conception bien pensée et sa flexibilité maximale permettent un montage par les deux côtés.

Nota

Le aperture nel rivestimento possono essere eseguite semplicemente con trapano e seghetto o, più precisamente, mediante fresatura CNC. La ritenuta scatta con l'inserimento della guaina e produce un « clic ». Gli ingressi delle guaine non utilizzati devono essere richiusi con gli appositi tappi integrati. L'utensile ausiliario viene fornito separatamente ed esclusivamente su richiesta. Il design intelligente e la massima flessibilità consentono il montaggio da entrambi i lati.

Instructions de montage transition entre mur et plafond Wood (Art.-No. 4442.01)

Istruzioni per montaggio raccordi per pareti e soffitti Wood (Art.-No. 4442.01)



Pour un montage mural, il faut casser le cadre à l'aide d'une pince afin que le cadre avant affleure le mur.

Per il montaggio, asportare il telaio con una pinza in modo che la parte frontale risulti a filo della parete.



Fraiser un trou dans le cadre extérieur en bois pour permettre la jonction.

Fresare il foro di passaggio nel telaio esterno in legno.



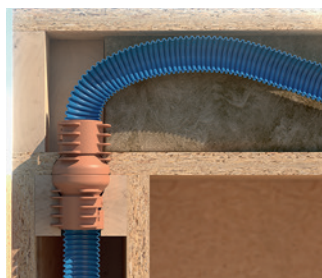
Insérer la gaine par l'arrière à travers le trou fraisé et le clipser dans la jonction. L'ouverture pour la gaine est équipée d'un dispositif de retenue.

Spingere la guaina da dietro attraverso il foro e innestarla nel raccordo. L'apertura è munita di ritenuta per la guaina.



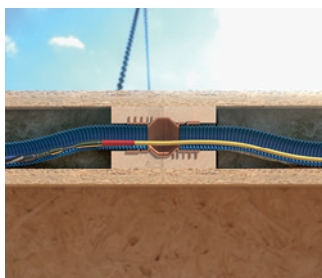
Tirer la gaine vers l'arrière jusqu'à ce que la jonction paroi-plafond soit affleurée à la paroi en bois.

Ritirare la guaina fino a quando il raccordo per pareti e soffitti risulta a filo della parete.



La jonction peut être utilisée pour les jonctions de parois ...

Il raccordo può essere utilizzato sia per le pareti ...



... et pour les jonctions au plafond. Cela permet de tirer les câbles facilement et en toute sécurité.

... che per i soffitti. I cavi possono così essere posati in modo facile e sicuro.



Clouer la jonction sur la paroi intérieure.

Fissare il raccordo all'interno della parete.



Clipser la gaine et combler le plafond avec les matériaux adéquats.

Innestare la guaina e colmare il soffitto con il materiale desiderato.

Indication

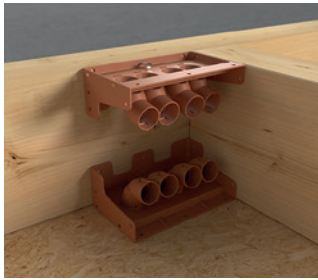
La jonction paroi-plafond peut être insérée dans le cadre depuis l'extérieur par l'ouverture fraisée ou clouée à l'intérieur du cadre. Le dispositif de retenue de la gaine s'active lors de l'insertion des gaines et émet un « clic ».

Nota

Il raccordo parete-soffitto può essere inserito nel telaio dall'esterno attraverso un foro fresato (diametro 38 mm) oppure chiodato al telaio. La ritenuta scatta con l'inserimento della guaina e produce un « clic ».

Instructions de montage transition entre paroi et sol Wood (Art.-No. 4443.01)

Istruzioni per montaggio Raccordi per pareti e pavimenti Wood (Art.-No. 4443.01)



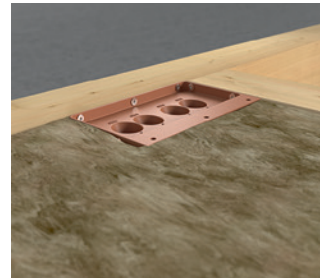
Clouer, visser ou agraffer la jonction paroi-sol Wood sur la paroi intérieure.

Fissare il raccordo per pareti e pavimenti Wood alla parete interna con chiodi, viti o graffette.



Clipser les gaines. Les ouvertures pour les gaines sont équipées d'un dispositif de retenue et sont numérotées.

Innestare le guaine. Le rispettive aperture dispongono di ritenuta e sono numerate.



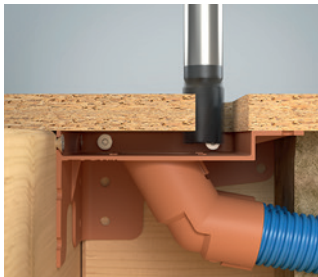
Monter l'isolation ...

Posare l'isolante ...



... et le panneau de bois.

... e il pannello in legno.



Fraiser le trou en respectant la forme de la jonction paroi-sol Wood.

Fresare un foro con la forma del raccordo per pareti e pavimenti Wood.



Avant la pose des gaines, fixer la plaque de recouvrement.

Prima di innestare le guaine, fissare la piastra a pavimento.



Insérer les gaines jusqu'au " clic ". Les ouvertures pour les gaines sont équipées d'un dispositif de retenue et sont numérotées.

Innestare fino al " clic ". Le aperture per le guaine dispongono di ritenuta e sono numerate.



Les introductions de gaine courbées permettent de tirer les câbles facilement et en toute sécurité.

I cavi possono essere posati in modo sicuro e facile attraverso i rispettivi passaggi.

Indication

Les emplacements des câbles sont numérotés à l'avant et à l'arrière. Le dispositif de retenue de la gaine s'active lors de l'insertion des gaines et émet un « clic ». Une conception bien pensée et une flexibilité maximale permettent le montage par les deux côtés.

Nota

I passaggi sono numerati sia nel lato anteriore che in quello posteriore. La ritenuta scatta con l'inserimento della guaina e produce un « clic ». Gli ingressi delle guaine non utilizzati devono essere richiusi con gli appositi tappi integrati. Il design intelligente e la massima flessibilità consentono il montaggio da entrambi i lati.

AGRO AG

CH-5502 Hunzenschwil
Tel. +41(0)62 889 47 47
www.agro.ch · info@agro.ch

Member of KAISER GROUP